

REQUEST FOR PROPOSAL

SOLICITUD DE PROPUESTA

Date: **June 2nd, 2020**

Subject: Request for Proposals for procurement of professional services to **prepare and deliver a training virtual course on the Istanbul and Minnesota Protocols, aimed at forensic medical personnel from the Institute of Legal Medicine and lawyers and technicians from the Attorney General's Office of the Republic of El Salvador**

RFP Number: **RFP-002-2020**

Offer Deadline: **June 16th, 2020; 05:00PM El Salvador time**

Counterpart International (hereinafter Counterpart)/ the Rights and Dignity Project is soliciting proposals for the contract of **an international consultant for the preparation and delivery of a training virtual course on the Istanbul and Minnesota protocols, aimed at forensic medical personnel from the Forensic Medicine Institute and lawyers and technicians from the Attorney General's Office of the Republic of El Salvador** as described in this Request for Proposals (RFP). These services are required by the Rights and Dignity Project, implemented by Counterpart International and funded by the United States Agency for International Development (hereinafter, USAID).

Individuals invited by Counterpart (hereinafter "bidders or Offerors") to submit offers (hereinafter "bids" or "offers") for the services described in the attached supply schedules are under no obligation to do so. The Bidder shall bear all costs associated with the preparation and submission of the Proposal. Counterpart/the Rights and Dignity project will in no case be responsible or liable for those costs, regardless of the conduct or outcome of the solicitation.

This Request for Proposal includes the following sections:

1. Instructions to Bidders
2. Technical Specifications

All correspondence and/or inquiries regarding this RFP should be requested in accordance with the enclosed Instructions to Bidders (Section I, Clause 10, Clarifications).

Fecha: **02 de junio de 2020**

Asunto: Solicitud de presentación de propuestas para la contratación de un consultor individual para **preparar e impartir un curso virtual de capacitación sobre los protocolos de Estambul y Minnesota, dirigido a personal médico forense del Instituto de Medicina Legal y abogados y técnicos de la Fiscalía General de la República de El Salvador.**

Número de RFP: **RFP-002-2020**

Plazo de la oferta: **Hasta el 16 de junio de 2020; 05:00 pm hora de El Salvador**

El Proyecto Derechos y Dignidad, a través de Counterpart International (en adelante, Counterpart) está solicitando la presentación de propuestas para la contratación de un consultor/a para **preparar e impartir un curso virtual de capacitación sobre los protocolos de Estambul y Minnesota, dirigido a personal médico forense del Instituto de Medicina Legal y abogados y técnicos de la Fiscalía General de la República de El Salvador** como se describe en esta Solicitud de Propuestas (RFP). Estos servicios son requeridos bajo el Proyecto Derechos y Dignidad (Rights and Dignity Project) con financiamiento de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (United States Agency for International Development), en adelante, USAID.

Las personas invitadas por Counterpart (en lo sucesivo, "oferentes u oferentes") a presentar ofertas (en adelante, "ofertas" u "ofertas") por los servicios descritos en los cronogramas de suministro adjuntos no tienen la obligación de hacerlo. El Licitante asumirá todos los costos asociados con la preparación y presentación de la Propuesta. El proyecto de Counterpart / Derechos y Dignidad en ningún caso será responsable de dichos costos, independientemente de la conducta o el resultado de la solicitud.

Esta Solicitud de Propuesta incluye las siguientes secciones:

- I. Instrucciones para los Oferentes
- II. Especificaciones Técnicas

Toda correspondencia y/o consulta con respecto a esta Solicitud de Propuestas deberá ser enviada y/o formulada de acuerdo con las Instrucciones para Oferentes adjuntas (Sección I, Cláusula 10, Aclaraciones).

The Instructions to Bidders (henceforth ITB) shall not form part of the bid or of the **independent consulting agreement**. They are intended to aid bidders in the preparation of bids. For the purposes of interpretation of these ITB, unless otherwise stated, the number of days stated herein shall be consecutive calendar days.

Submission of bids should be completed in accordance with the enclosed instructions to Bidders (Section I, clause 11, Submission of Bids).

Las Instrucciones para Oferentes (en adelante, "IO") no formarán parte de la oferta o del **Contrato de Consultoría Independiente**. Están meramente destinadas a ayudar a los Oferentes en la preparación de sus ofertas. A los efectos de la interpretación de estas IO, a menos que se indique lo contrario, el número de días indicado en este documento será considerado como días calendario consecutivos.

La presentación de las ofertas deberá ser realizada de acuerdo con las Instrucciones para los Oferentes adjuntas (Sección I, cláusula 11, Presentación de Ofertas).

INSTRUCTIONS TO BIDDERS

TABLE OF CONTENTS

REQUEST FOR PROPOSAL.....	1
SECTION I: INSTRUCTIONS TO BIDDERS	Error!
Bookmark not defined.	
SECTION II TECHNICAL SPECIFICATIONS	Error!
Bookmark not defined.	

SOLICITUD DE PROPUESTAS

TABLA DE CONTENIDOS

SOLICITUD DE PROPUESTAS (RFP).....	1
SECCIÓN I: INSTRUCCIONES PARA LOS OFERENTES (IO).....	Error! Bookmark not defined.
SECTION II ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	Error! Bookmark not defined.

SECTION I: INSTRUCTIONS TO BIDDERS

1. Introduction

1.1 Request for Proposal (RFP) No. RFP-002-2020, dated **June 2, 2020**: Counterpart on behalf of the **Rights and Dignity Project**, is hereby soliciting bids for the contract of an **international consultant for the preparation and delivery of a training virtual course on the Istanbul and Minnesota protocols, aimed at forensic medical personnel from the Institute of Legal Medicine and lawyers and technicians from the Attorney General's Office of the Republic of El Salvador**, as described in **Section II** of the ITB. The selected consultant must be a certified medical examiner. Only offers submitted by individuals will be accepted. Bids submitted by firms, organizations, businesses or similar will not be accepted.

2. Eligible Source Countries for Goods and Services

2.1 This is an open tender. Only natural persons may participate, regardless of the geographical location of their domicile; Counterpart invites all bidders or eligible bidders to submit proposals in response to this RFP. Due to the nature of the work involved in supplying the requested service, only offers from natural persons will be accepted. No proposal submitted on behalf of a consulting firm, company, or group of people will be considered.

2.2 A bidder or offeror shall be considered ineligible if he has been suspended, excluded or not eligible, as indicated in (1) the List of Parties Excluded from Federal Procurement and Nonprocurement Programs (List of Entities Excluded from Procurement and Non-Procurement Programs) Federal, (2) the Specially Designated Nationals and Blocked Persons List (List of Blocked Persons and Specially Designated Nationals) and / or (3) the List of Designated Countries as Prohibited Sources.

3. **Subcontracting**. Consultant will not subcontract support staff or company to perform this consultancy in whole or in part.

4. Preparation of Bids

4.1 Bidders are expected to examine the specifications and all instructions contained in this RFP. Failure to do so shall be at the Bidder's risk.

SECCIÓN I: INSTRUCCIONES PARA LOS OFERENTES

1. Introducción

1.1 Solicitud de Propuestas (RFP) No. RFP-002-2020, de fecha **02 de junio de 2020**: Counterpart, actuando en nombre del Rights and Dignity Project (Proyecto de Derechos y Dignidad), solicita la presentación de ofertas para la contratación de un **consultor (a) internacional para la preparación e impartición de un curso virtual de capacitación sobre los protocolos de Estambul y Minnesota, dirigido a personal médico forense del Instituto de Medicina Legal y abogados y técnicos de la Fiscalía General de la República de El Salvador** cómo se describe en la **Sección II** de las IO. El consultor seleccionado debe ser un médico certificado en medicina forense/legal. Solo se aceptarán ofertas enviadas por particulares. No se aceptarán ofertas presentadas por empresas, organizaciones, empresas o similares.

2. Países de Origen Elegibles para Bienes y Servicios

2.1 Esta es una licitación abierta. Independientemente de la ubicación geográfica o domicilio del licitador u oferente, *Counterpart* invita a todos los licitadores u oferentes elegibles a presentar propuestas en respuesta a este RFP.

2.2 Un licitador u oferente será considerado inelegible si ha sido suspendido, excluido o no es elegible, como se indica en (1) la *List of Parties Excluded from Federal Procurement and Nonprocurement Programs* (Lista de Entidades Excluidas de los Programas de Adquisiciones y no Adquisiciones Federales) y/o (2) las *Specially Designated Nationals and Blocked Persons List* (Lista de Personas Bloqueada y Nacionales Especialmente Designados).

3. **Subcontratación**. El consultor no subcontratará personal de apoyo para realizar esta consultoría en su totalidad o en parte.

4. Preparación de las Ofertas

4.1 Se espera que los oferentes verifiquen las especificaciones y todas las instrucciones contenidas en esta Solicitud de

Propuestas. En caso de no hacerlo, será a riesgo de los contratistas.

4.2 The Bid prepared by the Bidder and all correspondence related to the Bid and exchanged by the Bidder and Counterpart's Rights and Dignity Project shall be in **Spanish**.

4.2 La oferta preparada por oferentes y toda la correspondencia entre oferentes y el Proyecto Derechos y Dignidad relacionada con la oferta, deberán estar redactadas en español.

5. Contents of Bid

5. Contenido de la Oferta

Submitted bids/offers must contain information below:

Las ofertas deben contener la información mínima requerida de los ofertantes

5.1 Offerors must present:

5.1 Persona natural debe presentar:

1. Copy of Passport
2. Three letters of recommendation from previous employers/consultancies or contact information for three individuals for the Project to conduct reference checks.

1. Copia de Pasaporte
2. Tres cartas de recomendación de empleadores / consultorías anteriores o información de contacto de tres personas, para quienes haya trabajado, para que el Proyecto realice verificaciones de referencia.

5.2 Submitted bids are required to consist of the following documents:

5.2 Las ofertas presentadas deberán constar de los siguientes documentos:

Technical Proposal

Bidders will present a complete proposal that meets the requirements requested in this RFP. In general, the proposal must be composed of the following technical sections:

Propuesta técnica

Los oferentes presentarán una propuesta completa que cumpla con los requisitos solicitados en esta RFP. En general, la propuesta debe estar compuesta de las siguientes secciones técnicas:

1. Objectives for the consultancy and training virtual course.
2. Theoretical-methodological proposal for meeting the consultancy objectives.
3. Work Plan with schedule of activities and deliverables to address the specific tasks under Section II.
4. Offerors' background showing previous experience in teaching classes, seminars, training virtual courses or similar, including through virtual platforms.
5. Curriculum vitae, relevant academic certificates, and copy of the academic qualifications/degrees that accredit the offeror as a medical examiner.
6. Statement of qualifications, referenced in clause 7.

1. Objetivos para la consultoría y el curso especializado.
2. Propuesta teórico-metodológica para el cumplimiento de los objetivos.
3. Plan de Trabajo con cronograma de actividades y relación con los entregables.
4. Antecedentes que demuestren experiencia previa en la impartición de clases, seminarios cursos o similares, a través de plataformas virtuales.
5. Incluir currículum y atestados, copia de los títulos académicos que lo acreditan como médico forense.
6. Declaración de calificaciones, referenciada en la cláusula 7.

Price Quote

Price Quote – in Microsoft Excel, unlocked, and with formulas intact

Cotización de precios:

Cotización de precios - en Microsoft Excel, desbloqueado y con fórmulas intactas

6. Format and Signing of Bid

6.1 The Bidder shall prepare one bid in two parts (technical and price quote) with all the required sections of the proposal typed or written in legible ink and shall be signed by a person duly authorized to bind the Bidder.

7. Price Quote

7.1 Counterpart/ Rights and Dignity Project assumes that there are no additional charges other than those indicated in the Price Quote section and therefore will not incur charges not included in the offer.

7.1 Natural persons must consider the 20% discount on Income Tax.

7.2 Bidders must prepare a price quote in a workable Microsoft Excel document (unlocked with intact formulas) specifying the detailed cost breakdown and the total price of the services been offered in response to this RFP. The Bid shall clearly indicate that the prices shall be for the services whose technical specifications are described in Section II – Technical Specifications.

7.3 The Bidder shall indicate the unit price in USD for each service, the description, the quantity, and the total cost in USD of the Bid, which will comprise the total price of the Bid. If there is any discrepancy between the unit price and the total amount, the unit price shall be considered as correct and the total amount adjusted accordingly. It shall be assumed that the Bidder is not bidding on any item for which a unit price or total amount is not indicated.

7.4 The Bidder must include in its offer the cost of their fee.

7.5 The Bidder must also include in the offer the cost of any electronic media or tools required for the delivery of the course.

8. Statement of Qualifications

8.1 The Bidder shall include in its bid evidence in support of its technical qualifications and ability to provide the services specified in the independent consulting agreement if their offer is accepted. This shall consist of references of clients who have previously received training on the Istanbul and Minnesota protocols. These references should include contact names, e-mail

6. Formato y Firma de la Oferta

5.1 Los oferentes prepararán una oferta en dos partes (propuesta técnica y propuesta económica) con todas las secciones requeridas de la oferta escritas con tinta legible y firmada por una persona debidamente autorizada para establecer el compromiso respecto a la oferta.

7. Propuesta económica

7.1 El Proyecto Derechos y Dignidad da por hecho que no hay cargos adicionales distintos de los indicados en la sección de precios. Por lo que no adquieren responsabilidades que no estén incluidas en la oferta.

7.2 Las personas naturales deben considerar el descuento del 20% de Impuesto Sobre la Renta.

7.3 Los proveedores deben preparar una cotización de precios en un documento viable de Microsoft Excel (desbloqueado con fórmulas intactas) que especifique el desglose de costos detallado y el precio total de los servicios ofrecidos en respuesta a esta RFP. La oferta indicará claramente que los precios serán para los servicios cuyas especificaciones técnicas se describen en la Sección II - Especificaciones técnicas.

7.4 El Licitante indicará el precio unitario en Dólares Americanos (USD) para cada servicio, la descripción, la cantidad y el costo total en USD que comprenderá el precio total de la oferta. Si existe alguna discrepancia entre el precio unitario y el monto total, el precio unitario se considerará correcto y el monto total se ajustará en consecuencia. Se supondrá que el Licitante no está haciendo una oferta por ningún artículo para el que no se indique un precio unitario o el monto total.

7.5 El Licitante debe incluir en su oferta el costo sus honorarios profesionales por la impartición del curso en modalidad virtual.

7.6 El Licitante también deberá incluir en la Oferta, el costo de soportes o herramientas electrónicas que requiera para la impartición del curso.

8 Declaración de credenciales

8.1 El oferente incluirá en su oferta evidencia en apoyo de sus cualificaciones técnicas y su capacidad para brindar el servicio descrito en el Contrato de Consultor Individual en caso de que su oferta sea aceptada. La misma consistirá atestados y referencias de clientes de naturaleza similar que hayan recibido previamente capacitación sobre los protocolos de Estambul y Minnesota. Las referencias incluirán nombres de

addresses, and telephone numbers of persons who can be contacted regarding the Bidder's prior performance.

9. Bid Validity Period

9.1 Bids shall remain valid until **120 days** after the offer deadline. A bid valid for a shorter period shall be rejected as non-responsive.

10. Deadline and Late Bids

10.1 It is the Bidder's sole responsibility to ensure that bids are received by the Rights and Dignity Project, through Counterpart on or before the Offer Deadline of **June 16th, 2020 at 5 p.m. El Salvador time** Electronic submissions are strongly encouraged.

10.2 A Bid received after the deadline for submission of bids shall be rejected. Bidders will be held responsible for ensuring that their bids are received in accordance with the instructions stated herein and a late bid will not be considered even though it became late as a result of circumstances beyond the Bidder's control. A late bid will be considered only if the sole cause of it becoming a late bid was attributable to Counterpart/the Rights and Dignity Project its employees or agents.

11. Clarification of Bidding Documents

11.1 Clarifications may be requested in writing not later than five (5) business days prior to the Offer Deadline: **June 16th, 2020, 05:00pm El Salvador time**. Request for clarifications may be submitted to compras.shrs@counterpart.org. Responses to clarifications will be provided on the Counterpart website and via email by **June 11th, 2020 12:00 PM** (El Salvador). Phone calls will not be answered. Email subject: Query **RFP 002-2020**.

12. Submission of Bids

12.1 Only electronic submissions will be accepted. All bids with technical and price schedule must be received by **June 16th, 2020 at 5 p.m. El Salvador time** submitted to email: compras.shrs@counterpart.org

contacto, direcciones de correo electrónico y números de teléfono de las personas a las que se pueda contactar en relación con el desempeño anterior del oferente.

9 Plazo de validez de las ofertas

9.1 La oferta y las condiciones de pago deberán tener vigencia mínima de **120 días** posterior a su entrega. Cualquier oferta válida por un período más corto será rechazada por falta de conformidad.

10 Plazo de presentación y ofertas tardías

10.1 Es responsabilidad exclusiva del oferente asegurarse de que las ofertas sean recibidas por el Proyecto Derechos y Dignidad, a través de Counterpart, como máximo el día del vencimiento del Plazo de Presentación de las Ofertas, o sea el **16 de junio del 2020 a las 5 p.m. hora de El Salvador**. Favor presentar ofertas en formato electrónico únicamente.

10.2 Cualquier Oferta recibida después del plazo de presentación de las ofertas será rechazada. Las personas oferentes serán responsables de asegurarse de que sus ofertas sean recibidas de acuerdo con las instrucciones que se establecen en este documento; cualquier oferta tardía no será considerada, aunque su retraso se deba a circunstancias ajenas al control de la persona oferente. Una oferta tardía solamente será considerada si la única causa que se haya convertido en una oferta tardía es atribuible al Proyecto Derechos y Dignidad, sus socios o personal.

11 Aclaraciones sobre los documentos de la licitación

11.1 Las aclaraciones podrán ser solicitadas por escrito con 5 días hábiles previos a la fecha de entrega: **16 de junio del 2020 hasta las 05:00 pm hora de El Salvador**. El contacto para solicitar aclaraciones es: compras.shrs@counterpart.org. Las respuestas serán todas contestadas hasta: **el 11 de junio de 2020 hasta las 12:00 pm hora local** en el sitio web de Counterpart y por email. No se atenderán llamadas telefónicas. Detallar en el asunto: Consulta **RFP 002-2020**.

12 Presentación de las ofertas

12.1 Solo se aceptarán propuestas recibidas electrónicamente. Todas las ofertas con cronograma técnico y oferta de precios deben recibirse a más tardar el

16 de junio de 2020 a las 5 p.m. hora de El Salvador al correo compras.shrs@counterpart.org.

12.2 Ensuring successful transmission and receipt of the bids is the responsibility of the Bidder. It is recommended that no e-mail exceed the size of 10 MB, inclusive of attachments.

All the information received is confidential and reserved.

13. Amendment of Bidding Documents

13.1 Counterpart/Rights and Dignity Project may at its discretion, for any reason, whether at its own initiative or in response to a clarification by a Bidder, modify bidding documents by amendment. All prospective Bidders that have received bidding documents will be notified of the amendment by e-mail and such amendments will be binding on them.

14. Modification of Bids

14.1 Any Bidder has the right to withdraw, modify, or correct its bid after it has been delivered to Counterpart/Rights and Dignity Project provided the request for such a withdrawal, modification, or correction together with full details of such modification or correction is received by Counterpart/ Rights and Dignity Project at the submission contact point given above before the time set for opening bids. Counterpart/Rights and Dignity Project may ask any Bidder for a clarification of its bid; nevertheless, no Bidder will be permitted to alter its Bid Price or make any other material modification after the deadline unless the RFP has been amended or the deadline extended. Clarifications which do not change the Bid Price or other material aspects of the bid may be accepted.

15. Criteria for Award and Evaluation

15.1 Subject to Clause 15, Counterpart will award the independent consulting agreement to that Bidder whose proposal is deemed acceptable and which offers the best value based upon the evaluation criteria in Section II – Technical Specifications – Evaluation Criteria. In order for a bid to be deemed acceptable, it

12.2 Es responsabilidad de la persona oferente asegurarse de la transmisión y recepción exitosa de la oferta. Se recomienda que ningún correo electrónico supere 10 MB de tamaño, incluidos los archivos adjuntos.

Toda la información entregada es de carácter confidencial y reservado.

13 Modificación de los documentos de la licitación

13.1 El Proyecto Derechos y Dignidad, a través de Counterpart podrá, a su entera discreción, por cualquier motivo, ya sea por iniciativa propia o en respuesta a una aclaración por parte de un oferente, modificar los documentos de licitación mediante enmienda. Todos los potenciales Contratistas que hayan recibido los documentos de la licitación serán notificados acerca de la modificación por correo electrónico, y dichas modificaciones serán vinculantes para ellos.

14 Modificación de Ofertas

14.1 Cualquier oferente tendrá el derecho de retirar, modificar o corregir su oferta después de que haya sido entregada al Proyecto Derechos y Dignidad a través de Counterpart, siempre que la solicitud de tal retiro, modificación o corrección junto con todos los detalles de dicha modificación o corrección sea recibida por el Proyecto Derechos y Dignidad, a través de la persona de contacto indicada anteriormente, antes de la hora establecida para la recepción de las ofertas. El Proyecto Derechos y Dignidad podrá solicitar a cualquier oferente una aclaración de su oferta; sin embargo, a ningún Oferente se le permitirá alterar el Precio de la Oferta ni realizar alguna otra modificación importante después del vencimiento del plazo, a menos que la Solicitud de Propuestas haya sido enmendada o el plazo se haya prorrogado. Las aclaraciones que no modifiquen el Precio de la Oferta u otros aspectos importantes de la oferta podrán ser aceptadas.

15 Criterios para Adjudicación y Evaluación

15.1 Sujeto a la Cláusula 15, Counterpart otorgará el contrato de consultaría independiente ese Licitante cuya propuesta se considere aceptable y que ofrezca el mejor valor en función de los criterios de evaluación de la Sección II - Especificaciones técnicas - Criterios de evaluación. Para que una oferta se considere aceptable, debe cumplir con

must comply with all the terms and conditions of the RFP without material modification. A material modification is one which affects the price, quantity, quality, delivery or installation date of the equipment or materials or which limits in any way any responsibilities, duties, or liabilities of the bidders or any rights of Counterpart. In addition, the successful bidder must be determined to be responsible. A responsible bidder is one who has the technical expertise, management capability, workload capacity, and financial resources to perform the work. Counterpart may, at its option, reject all bids.

16. Counterpart/Rights and Dignity Project's Right to Accept Any Bid and to Reject Any or All Bids

16.1 Counterpart/Rights and Dignity Project will reject any bid that is nonresponsive. Further Counterpart/ Rights and Dignity Project reserves the right to waive any minor informalities in the bids received if it appears in Counterpart/Rights and Dignity Project's best interests to do so, to reject the bid of any bidder if, in Counterpart/Rights and Dignity Project's judgment, the bidder is not fully qualified to provide the services as specified in the independent consulting agreement, or to reject all bids.

17. Notification of Award

17.1 Before the expiration of the period of bid validity, Counterpart/Rights and Dignity Project will notify the successful Bidder in writing that its bid has been accepted.

17.2 Upon the successful Bidder acknowledging receipt of the Notification of Award, Counterpart/Rights and Dignity Project will promptly notify each unsuccessful Bidder, the name of the successful Bidder and that their bids were rejected. If after notification of award, a Bidder wishes to ascertain the grounds on which its bid was not selected, it should address its request to Counterpart/Rights and Dignity Project in writing.

18. Acceptance of Privacy Policy and Terms and Conditions.

17.1 By Submitting quotation/proposal to Counterpart International, The company or the individual consents to Counterpart's privacy policy terms and conditions (<https://www.counterpart.org/terms-and-conditions/>), and provides Counterpart International permission to process the

todos los términos y condiciones de esta RFP sin modificaciones materiales. Una modificación material es aquella que afecta el precio, la cantidad, la calidad, la fecha de entrega de los productos o que limita de alguna manera las responsabilidades, deberes o responsabilidades de los licitantes o cualquier derecho de Counterpart. Además, se debe determinar que el adjudicatario es responsable. Un oferente responsable es aquel que tiene la experiencia técnica, la capacidad de gestión, la capacidad de carga de trabajo y los recursos financieros para realizar el trabajo. Counterpart puede, a su elección, rechazar todas las ofertas.

16 Derecho del Proyecto Derechos y Dignidad a través de Counterpart de aceptar cualquier oferta o de rechazar cualquiera o todas las ofertas

16.1 Counterpart/El Proyecto Derechos y Dignidad rechazará cualquier oferta que no sea conforme. Además, el Counterpart/Proyecto Derechos y Dignidad se reserva el derecho de ignorar cualquier informalidad menor en las ofertas recibidas si al hacerlo se actúa en el mejor interés del Proyecto; de rechazar la oferta de cualquier oferente si, a juicio del Proyecto, el oferente no está calificado para suministrar los servicios como se especifica en el Contrato de Consultoría; o de rechazar todas las ofertas.

17 Notificación de la Adjudicación

17.1 Previo al vencimiento del plazo de validez de las ofertas, el Proyecto Derechos y Dignidad, notificará por escrito al oferente elegido que su oferta ha sido aceptada.

17.2 Una vez el oferente elegido haya acusado recibo de la Notificación de la Adjudicación, el Counterpart/ Proyecto Derechos y Dignidad notificará sin demora a los oferentes que no fueron aceptados. Si después de la notificación de la adjudicación, un Oferente desea determinar los motivos por los cuales su oferta no fue seleccionada, podrá mandar una solicitud por escrito al Proyecto para tal fin.

18. Aceptación de la Política de Privacidad y Términos y Condiciones.

18.1 Al enviar una oferta / oferta a Counterpart International, el individuo consiente los términos y condiciones de la política de privacidad de Counterpart (<https://www.counterpart.org/terms-and-conditions/>), y otorga el permiso de Counterpart International para procesar los

company's or individual's personal data specifically for the performance of, and purposes identified in this solicitation document and in compliance with Counterpart's legal obligations under applicable United States and European Union laws, data protection and regulations and any other applicable legal requirements. The company/Individual may withdraw their consent at any time by contacting privacy@counterpart.org. If consent is withdrawn, Counterpart reserves the right to accept or reject the offer.

datos personales de la persona específicamente para el desempeño y los propósitos identificados en este documento de solicitud y en cumplimiento de las obligaciones legales de Counterpart, conforme a las leyes aplicables de los Estados Unidos y la Unión Europea, protección de datos y regulaciones, y cualquier otro requisito legal aplicable. La empresa / persona puede retirar su consentimiento en cualquier momento poniéndose en contacto con privacy@counterpart.org. Si se retira el consentimiento, Counterpart se reserva el derecho de aceptar o rechazar la oferta.

SECTION II – TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. General Background

The Rights and Dignity Project is a USAID-funded project implemented by Counterpart International in El Salvador. The goal of the Rights and Dignity Project is to help strengthen governmental and non-governmental human rights protection systems, resulting in an increasingly tolerant, just, and equitable El Salvador. The Project will strengthen human rights systems in El Salvador with an emphasis on security issues, democratic spaces and anti-discrimination, through three complementary objectives:

Objective 1: Promote democratic spaces.

Objective 2: Strengthen human rights advocacy and monitoring of the security sector.

Goal 3: Prevent discrimination and exclusion of vulnerable groups and improve their access to services.

2. Objective

The purpose of this purchase is to hire an international consultant medical examiner to prepare and deliver a training virtual course on the Istanbul and Minnesota Protocols, aimed at forensic medical personnel from the Institute of Legal Medicine and attorneys and technicians from the Office of the Prosecutor General of the Republic of El Salvador.

3. Scope of Work

The bidder is anticipated to provide the following core services/tasks:

1. Prepare a Work Plan with timeline and detailed activities for the implementation of the consultancy.
2. Design and develop a methodological route for the course, objectives, contents, description, the list of educational and support materials to be used (compulsory reading, suggested reading, etc.) and the materials or resources to be used.
3. The Consultant must design and carry out two identical online courses of 10 days each, (to be 3 hours per day) on the Protocols of Istanbul and Minnesota, addressed to forensic medical personnel of the Legal Medicine Institute and lawyers and technicians of the Attorney General's Office of El Salvador. That is, one course with the same content for for each institution.

SECCIÓN II – ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1. Contexto General

El Proyecto Derechos y Dignidad es un programa de USAID implementado por Counterpart International en El Salvador. El objetivo del Proyecto Derechos y Dignidad es ayudar a fortalecer los sistemas de protección de los derechos humanos gubernamentales y no gubernamentales, lo que resulta en un El Salvador cada vez más tolerante, justo y equitativo.

El Proyecto fortalecerá los sistemas de derechos humanos en El Salvador con énfasis en temas de seguridad, espacios democráticos y antidiscriminación, a través de tres objetivos complementarios:

Objetivo 1: Promover espacios democráticos.

Objetivo 2: Fortalecer la incidencia en la defensa de los derechos humanos y el monitoreo de la seguridad ciudadana.

Objetivo 3: Prevenir la discriminación y exclusión de grupos vulnerables y mejorar el acceso a los servicios.

2. Objetivo de la compra

La presente compra tiene como objetivo la contratación de un consultor (a) internacional para la preparación e impartición de un curso virtual de capacitación sobre los protocolos de Estambul y Minnesota, dirigido a personal médico forense del Instituto de Medicina Legal y abogados y técnicos de la Fiscalía General de la República de El Salvador.

3. Alcance del Trabajo

El alcance de los servicios prestados por el consultor incluirá principalmente:

1. Elaborar un Plan de Trabajo para la preparación del curso. Este será aprobado por el equipo técnico del Proyecto.
2. Elaborar una carta didáctica y la metodología a desarrollar para el curso, los objetivos, los contenidos, la descripción metodológica, el listado de materiales educativos y de apoyo que utilizarán (lecturas obligatorias, sugeridas, etc.) y los materiales o recursos a utilizar.
3. El Consultor deberá diseñar y realizar dos cursos idénticos en línea de 10 días cada uno, (que se impartirá en jornadas completas de 3 horas) sobre los protocolos de Estambul y Minnesota, dirigido a personal médico forense del Instituto de Medicina Legal y abogados y técnicos de la Fiscalía General de la República de El Salvador. Es decir, un curso para cada institución, con los mismos contenidos.

4. The Consultant must teach two different groups of 30 people maximum in each group. The first course will be held from 20 to 31 July 2020 for FGR personnel; and the second course from 10 to 21 August 2020, for IML personnel. These dates may be modified to fit the activity calendars of both institutions or due to conditions outside the scope of the Project.
 5. The course must cover the following protocols:
 - a) "Manual on the Effective Investigation and Documentation of Torture, Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (Istanbul Protocol)"; and
 - b) "The Model Protocol for the Legal Investigation of Extra-legal, Arbitrary and Summary Executions (Minnesota Protocol)".

In addition, the Consultant must include the following in the methodological proposal:

 - c) The methodology for teaching how to recognize and document the symptoms of torture; what type of information should be documented in cases of torture and how to do so, so that it may serve as evidence in judicial proceedings; what to do and how to do it, to investigate crimes against humanity related to the extrajudicial execution of persons; what the model of autopsy, exhumation and analysis of recent and old bone remains should be; and how to use both protocols in harmony with human rights treaties.
 6. Develop pre- and post-tests to measure the change in participants' knowledge on the topic.
 7. Develop, with the required quality levels and in the established timeframe, the products described in the section "Expected Results and Deliverables" (described in term 7 of this section).
 8. Maintain continuous coordination with the Project's technical personnel for the coordination and logistics of the design, implementation, and development of the course, and sustain meetings through virtual platforms considered necessary for an effective execution and development of the training virtual course. The consultant will also provide information as requested within the framework of the consulting agreement.
 9. Prepare academic materials, audiovisuals, practical exercises to ensure the approach of the subject from the specific functions that the institutions perform.
 10. Prepare a final report of the consultancy that summarizes the work completed and includes the results of the pre- and post-tests.
4. El Consultor deberá impartir a dos grupos diferentes de 30 personas máximo cada uno. El primer curso se impartirá del 20 al 31 de julio de 2020 para personal de la FGR; y el segundo curso del 10 al 21 de agosto de 2020, para personal del IML. Estas fechas pueden ser modificadas para ajustarse a los calendarios de actividades de ambas instituciones o por condiciones fuera del alcance del Proyecto.
 5. El Curso debe incluir la enseñanza de los siguientes protocolos:
 - a) "Manual de investigación y documentación efectiva sobre la tortura, castigos y tratamientos crueles, inhumanos o degradantes (Protocolo de Estambul)"; y
 - b) "El Protocolo Modelo para la investigación legal de ejecuciones extralegales, arbitrarias y sumarias (Protocolo de Minnesota)." Además, el Consultor debe considerar en la propuesta metodológica:
 - c) La metodología a utilizar para enseñar cómo reconocer y documentar los síntomas de la tortura; qué tipo de información se deberá documentar en los casos de tortura y cómo hacerlo, a fin de que sirva de evidencia en los procesos judiciales; qué hacer y cómo hacerlo, para investigar crímenes de lesa humanidad relacionados con la ejecución extrajudicial de personas; cuál debe ser el modelo de autopsia, exhumación y análisis de restos óseos recientes y de vieja data; y cómo utilizar ambos protocolos en armonía con los tratados de derechos humanos.
 6. Elaborar los exámenes de pre y post para medir el cambio en conocimiento en el tema.
 7. Desarrollar, con los niveles de calidad exigidos y en el tiempo establecido, los productos descritos en la sección de "Resultados Esperados, Entregables" (descritos en numeral 7 de esta sección).
 8. Mantener permanente coordinación con el personal técnico del Proyecto para la coordinación y logística del diseño, implementación y desarrollo del Curso (sostener las reuniones haciendo uso de plataformas virtuales que se considere necesarias para dar seguimiento a la presente consultoría), para una efectiva ejecución y desarrollo de los productos solicitados de la presente consultoría. Así como, también, proveer información según se le solicite en el marco de los términos de referencia.
 9. Elaborar materiales académicos, audiovisuales, ejercicios prácticos para asegurar el abordaje del tema desde las funciones específicas que las instituciones realizan.
 10. Elaborar un informe final de la consultoría que resuma el trabajo hecho y que incluya los resultados de los exámenes pre y post.

4. Professional Profile Required

- Spanish language fluency
- Certified/accredited Medical Examiner
- Expertise in the Istanbul and Minnesota Protocols. Experience in the two protocols can be demonstrated if the consultant has given courses or training on these topics to forensic doctors and/or prosecutors, or if he or she has received courses or has specialized studies on these topics.
- Minimum of 10 years of experience in professional forensic activities.
- Teaching experience in training forensic personnel in the investigation and forensic documentation of torture and extrajudicial executions.
- Expertise in teaching lectures, seminars, classes or courses through virtual platforms.

5. Assignment Duration, Place of Performance, and Other Conditions

The consultancy will have a duration of 3 months, starting on June 26th, 2020 and ending September 18th, 2020. This date can be modified according to the interests of the Project.

6. Expected Results / Deliverables

The consultant awarded as a contractor must submit the following deliverables:

Deliverable	Description	Delivery Date
1. Work Plan	Must describe in detail the activities to implement the consultancy and include an implementation timeline in accordance with the established dates.	7 work-days after signing the contract.
2. Workshop Agenda, Design Methodology/Plan, and Materials to be Used.	Should detail the methodology, agenda, objectives, and a detailed training plan to be implemented for the courses, including the material to be used, definition of topics, and the Pre / Post evaluations.	12 work-days after signing the contract.
3. Develop Workshop for FGR personnel	Refer to previously described course contents	July 20 th -31 st
4. Develop Workshop for IML personnel	Refer to previously described course contents	August 10 th -21 st
3. Final Report	Must contain a summary of work completed under the consultancy, and should include challenges encountered	10 work-days after finalizing

4. Perfil Profesional Requerido

- Dominio del idioma español.
- Médico forense.
- Experiencia en los protocolos de Estambul y Minnesota, demostrada a través de certificaciones que demuestren haber recibido cursos o que ha realizado estudios especializados en estos temas. También puede entregar constancia de haber impartido seminarios de capacitación sobre los Protocolos.
- Experiencia mínima de 10 años en actividades profesionales forenses.
- Experiencia docente en capacitación de personal forense en la investigación y documentación forense sobre la tortura y las ejecuciones extralegales, arbitrarias y sumarias. –
- Experiencia previa en la impartición de clases, seminarios cursos o similares, a través de plataformas virtuales.

5. Duración de la tarea, lugar de ejecución y otras condiciones

La consultoría tendrá una duración máxima de 3 meses, iniciando el 26 de junio de 2020 y finalizando el 18 de septiembre de 2020. Esta fecha puede ser modificada de acuerdo a los intereses del Proyecto.

6. Resultados Esperados / Entregables

La persona adjudicada como contratista deberá presentar los siguientes entregables:

Entregable	Descripción	Fecha de entrega
1. Plan de Trabajo	Debe describir en detalle las actividades a implementar para desarrollar esta consultoría y un cronograma de su implementación acorde con las fechas establecidas.	7 días hábiles, después de firmado el contrato.
2. Agenda, Carta didáctica y materiales a utilizar para el Taller.	Debe detallar la metodología, agenda, objetivos, y un plan detallado (todo lo que lleva una carta didáctica) para el taller, incluyendo material a utilizar, definición de temas, y los tests de pre y post. evaluación	12 días hábiles después de haber firmado el contrato.
2..Desarrollar curso para personal FGR	Referirse a contenidos especificados anteriormente	Julio 20-31
3.Desarrollar curso para personal IML	Referirse a contenidos especificados anteriormente	Agosto 10-21
3. Informe Final	Debe contener un resumen general sobre el trabajo realizado bajo la consultoría, y debe incluir	10 días hábiles después de

	and lesson learned, recommendations, the pre and post-tests results, products produced in the workshop, photographs of the training sessions, and copies of learning materials used.	the workshop.
--	--	---------------

	las dificultades y aprendizajes encontrados, recomendaciones, los resultados los test de pre y post. evaluación, productos del taller y fotografías y copias de los instrumentos utilizados.	finalizar el Taller.
--	--	----------------------

7. Evaluation Criteria.

Bidders will be assessed on their ability to respond to the specific services and tasks described above. Bidders should include information that allows the Project to adequately assess the following:

Evaluation Criteria	Score
Meets all the professional and academic qualities required under Term 4 of this Section, "Professional Profile Required."	15
Training methodology and approach to be used to implement the services offered in the proposal.	30
Technical capacity of the offeror (mastery of the subject of the consultancy and proven professional experience demonstrated with letters of recommendation).	40
Clear presentation of the price offer, reasonableness and competitiveness of the cost.	15
Total score	100

The proposal will be evaluated in accordance with the criteria established above and will be applied at the discretion of Counterpart/the Rights and Dignity project. Counterpart may interview the shortlisted candidate (s) as part of finalization of the evaluation. The minimum number of points required to be considered is 70 points. The winning offeror will be the one that obtains the highest score.

8. Method of payment.

The Rights and Dignity Project will make the payment to the Consultant within **thirty (30) calendar days** after the deliverables are approved by the Project. Payments will be made

7. Criterios de Evaluación

Los oferentes serán evaluados en función de su capacidad para responder a los servicios específicos descritos anteriormente. Los oferentes deberán incluir información que permita a el Proyecto evaluar adecuadamente lo siguiente:

Criterio a Evaluar	Ponderación
Cumplimiento de todas las cualidades profesionales y académicas requeridas en "Perfil técnico del o la ofertante"	15
Metodología que se utilizará para implementar los servicios ofrecidos en su propuesta.	30
Capacidad técnica del oferente (dominio del tema de la consultoría, experiencia profesional comprobada, experiencia previa en la impartición de clases, seminarios cursos o similares, a través de plataformas virtuales).	40
Presentación clara de la oferta económica, y razonabilidad y competitividad del costo.	15
Puntaje total	100

La propuesta será evaluada de conformidad con los criterios establecidos anteriormente y se aplicarán a discreción del Proyecto. Counterpart puede entrevistar a los candidatos preseleccionados como parte de la finalización de la evaluación. El mínimo de puntos requeridos para poder ser considerada es de 70 puntos. La persona natural o jurídica ganadora será la que obtenga el mayor puntaje.

8. Método de pago.

El Proyecto Derechos y Dignidad realizará el pago al Consultor dentro de los **treinta días calendario** posteriores a la aprobación de los entregables. Los pagos se realizarán según se estipule en el Contrato. Para cubrir el pago se deberá presentar:

as stipulated in the consulting agreement. To obtain payment, the Consultant must present:

1. Deliverable submitted and approved by email by the appropriate party of the Rights and Dignity Project.
2. Final consumer invoice or receipt payable to: Counterpart International, Project 1078.

Payments will be made through an electronic transfer of funds or by check in the name of the Consultant.

8.1 Entregable presentado y aprobado por correo electrónico por parte del administrador del contrato y de la Directora del Proyecto de Derechos y Dignidad.

8.2 Factura de consumidor final o recibo a nombre de: Counterpart International, Proyecto 1078.

Los pagos se harán a través de una transferencia electrónica de fondos o por medio de cheque a nombre del Consultor.